

prima instanță: N. Mazur
instanța de apel: B. Bîrca
M. Ciugureanu, M. Moraru

dosarul nr. 2ra-1939/13

DECIZIE

20 septembrie 2013

mun. Chișinău

Colegiul civil comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele completului, judecătorul- Valeriu Doagă

Judecătorii –Ala Cobăneanu, Ion Corolevschi
Sveatoslav Moldovan, Tatiana Răducanu

examinând recursul declarat de BC „Moldindconbank” SA, la cererea de chemare în judecată depusă de Filimon Grigore împotriva BC „Moldindconbank” SA cu privire la constatarea nulității absolute a unei părți din dobânda stabilită în baza contractului de credit, constatarea reducerii creanței proporțional valorii nule a dobânzii contractuale, obligarea de a modifica clauzele contractuale referitor la dobândă și încasarea cheltuielilor de judecată, împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 24 ianuarie 2013

c o n s t a t ă

La data de 09 februarie 2012 Filimon Grigore a depus cerere de chemare în judecată împotriva BC „Moldindconbank” SA cu privire la constatarea nulității absolute a unei părți din dobânda stabilită în baza contractului de credit, constatarea reducerii creanței proporțional valorii nule a dobânzii contractuale, obligarea de a modifica clauzele contractuale referitor la dobândă și încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii reclamantul a menționat, că la data de 27 iunie 2007 între dânsul, în calitate de debitor și BC „Moldindconbank” SA, în calitate de creditor, a fost încheiat contractul de credit nr. . 252f (2007).

În temeiul contractului nominalizat, BC „Moldindconbank” SA i-a oferit un credit în valoare de 900000 lei pentru efectuarea reparației, termenul de scadență al obligațiilor fiind stabilit - 27 iunie 2022.

În temeiul pct. 4.1 din contractul de credit a fost stabilită o rată flotantă a dobânzii în mărime de 21% anual, iar prin pct. 4.3 din contract BC „Moldindconbank” SA și-a rezervat dreptul unilateral de a majora sau micșora nivelul dobânzii contractuale.

Reclamantul consideră, că BC „Moldindconbank” SA i-a impus plata unei dobânzi neechitabile.

Respectiv, achitarea de către reclamant a plăților lunare pentru dobânda la credit a devenit extrem de oneroasă, depășind orice limită de relație rezonabilă cu rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung.

Reclamantul menționează, că în cazul celor 21% aplicate unilateral de către BC „Moldindconbank” SA cu titlu de dobândă la executarea contractului de credit nr. 252f (2007), respectiva mărime financiară excede cel puțin cu 10,5% și cel mult cu 16% rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, înregistrată în intervalul 27 iunie 2007 – 31 octombrie 2011.

Or, la momentul depunerii acțiunii rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei constituie 7%, presupunând o diferență de 14% între respectiva dobândă la creditul în litigiu.

Filimon Grigore mai invocă, că pentru cazul dobânzii prevăzute în contractul nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, BC „Moldindconbank” SA nu a prevăzut un mecanism juridic, în temeiul căruia dobânda flotantă pe contractul de credit ar fi direct proporțională și condiționată de variațiile ratei de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei.

Reclamantul invocă, că dobânda din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007 este nulă în partea în care depășește nivelul a 2% peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, valoare care în opinia sa se află în relație rezonabilă cu rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei.

Filimon Grigore solicită constatarea nulității absolute a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007 în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung, constatarea reducerii creanței BC „Moldindconbank” SA față de dânsul derivată din contractul nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007, proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei aplicată la creditele pe termen lung, obligarea BC „Moldindconbank” SA la modificarea pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007 prin stabilirea unei noi dobânzi contractuale ce nu va depăși 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale, aplicată la creditele pe termen lung, încasarea de la BC „Moldindconbank” SA a cheltuielilor de judecată.

Prin hotărîrea judecătoreiei Centru mun. Chișinău din 28 septembrie 2012 s-a admis parțial acțiunea, s-a constatat nulitatea absolută a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007 în partea în care aceasta

depășește nivelul a 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung, s-a constatat reducerea creanței BC „Moldindconbank” SA față de Filimon Grigore, derivată din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. S-a obligat BC „Moldindconbank” SA la modificarea pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007 prin stabilirea unei dobânzi contractuale ce nu va depăși 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. În rest acțiunea s-a respins ca neîntemeiată. S-a încasat de la BC „Moldindconbank” SA în beneficiul lui Filimon Grigore taxa de stat în mărime de 100 lei.

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 24 ianuarie 2013 s-a respins apelul declarat de BC „Moldindconbank” SA și s-a admis apelul declarat de Filimon Grigore. S-a casat hotărârea primei instanțe și s-a emis o nouă hotărâre prin care s-a admis acțiunea lui Filimon Grigore, s-a constatat nulitatea absolută a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, în partea în care aceasta depășește nivelul a 2 % peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. S-a constatat reducerea creanței BC „Moldindconbank” SA față de Filimon Grigore proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. S-a obligat BC „Moldindconbank” SA să modifice pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007 prin stabilirea unei dobânzi contractuale ce nu va depăși 2% peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. În rest hotărârea primei instanțe s-a menținut.

La data de 25 martie 2013 BC „Moldindconbank” SA a declarat recurs împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 24 ianuarie 2013, solicitând admiterea recursului, casarea hotărârilor judecătorești cu emiterea unei noi hotărâri privind respingerea acțiunii.

În motivarea recursului a indicat, că instanța de apel eronat a aplicat normele de drept material.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul întemeiat și care urmează a fi admis, cu casarea deciziei instanței de apel și hotărâri primei instanțe și emiterea unei noi hotărâri privind respingerea acțiunii din următoarele motive.

În conformitate cu art. 445 alin.(1) lit.b) Cod de procedură civilă, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe, pronunțând o nouă hotărâre.

S-a constatat că, intimatul Filimon Grigore s-a adresat cu cerere de chemare în judecată împotriva recurentului, BC „Moldindconbank” SA și a solicitat constatarea nulității absolute a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr.

252f (2007) din 27 iulie 2007 în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung, constatarea reducerii creanței BC „Moldindconbank” SA față de dânsul derivată din contractul nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007 proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei aplicată la creditele pe termen lung, obligarea BC „Moldindconbank” SA la modificarea pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iulie 2007 prin stabilirea unei noi dobânzi contractuale ce nu va depăși 2% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale, aplicată la creditele pe termen lung, încasarea de la BC „Moldindconbank” SA a cheltuielilor de judecată.

Prima instanță a admis parțial acțiunea, a constatat nulitatea absolută a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007 în partea în care aceasta depășește nivelul a 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung, a constatat reducerea creanței BC „Moldindconbank” SA față de Filimon Grigore, derivată din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. BC „Moldindconbank” SA a fost obligată să modifice pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, prin stabilirea unei dobânzi contractuale ce nu va depăși 5% peste rata de refinanțare a Băncii Naționale, aplicată la creditele pe termen lung. În rest a respins acțiunea ca neîntemeiată. A încasat de la BC „Moldindconbank” SA în beneficiul lui Filimon Grigore taxa de stat în mărime de 100 lei.

Instanța de apel a respins apelul declarat de BC „Moldindconbank” SA și a admis apelul declarat de Filimon Grigore, a casat hotărîrea primei instanțe și a emis o nouă hotărîre prin care a admis acțiunea lui Filimon Grigore, a constatat nulitatea absolută a dobânzii stabilite în baza contractului de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, în partea în care aceasta depășește nivelul a 2 % peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. A constatat reducerea creanței BC „Moldindconbank” SA față de Filimon Grigore proporțional valorii nule a dobânzii contractuale în partea în care aceasta depășește nivelul a 2% peste rata de bază a Băncii Naționale a Moldovei, aplicată la creditele pe termen lung. A obligat BC „Moldindconbank” SA să modifice pct. 4.1 din contractul de credit nr. 252f (2007) din 27 iunie 2007, prin stabilirea unei dobânzi contractuale ce nu va depăși 2% peste rata de bază a Băncii Naționale, aplicată la creditele pe termen lung. În rest a menținut hotărîrea primei instanțe.

Colegiul civil comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră, că instanțele incorect au admis cerințele intimatului.

Cu certitudine s-a constatat, că la data de 27 iunie 2007 intimatul Filimon Grigore, în calitate de debitor și recurentul BC „Moldindconbank” SA, în calitate de creditor, au încheiat contractul de credit nr. 252f(2007).

În temeiul contractului nominalizat, recurentul, BC „Moldinconbank” SA i-a oferit intimatului un credit în valoare de 900000 lei pentru efectuarea reparației, termenul de scadență al obligațiilor fiind stabilit pentru 27 iunie 2022.

În temeiul pct. 4.1 din contractul de credit a fost stabilită o rată flotantă a dobânzii în mărime de 21% anual, iar prin pct. 4.3 din contract BC „Moldinconbank” SA și-a rezervat dreptul unilateral de a majora sau micșora nivelul dobânzii contractuale.

Articolul 1236 alin. (3) Cod civil prevede, că față de contractul de credit bancar se aplică prevederile referitoare la contractul de împrumut în măsura în care din esența contractului de credit bancar nu reiese contrariul.

Obiectul contractului de credit îl constituie serviciul bancar de punere la dispoziția debitorului a unei sume de bani în condițiile prevăzute de contract.

Mai mult decât atât, contractul de credit bancar este unul oneros, or debitorul se obligă să restituie suma primită și să plătească dobânda și alte sume aferente prevăzute de contract.

Conform art. 867 alin. (1) și (2) Cod civil, prin contractul de împrumut o parte (împrumutător) se obligă să dea în proprietate celeilalte părți (împrumutatul) bani sau alte bunuri fungibile, iar aceasta se obligă să restituie banii în aceeași sumă sau bunuri de același gen. calitate și cantitate la expirarea termenului pentru care i-au fost date. Contractul de împrumut este gratuit dacă legea sau contractul nu prevede altfel.

Astfel, obiectul contractului de împrumut îl constituie banii sau alte bunuri fungibile, acesta fiind prezumat a fi gratuit, dacă legea sau contractul nu prevăd altfel.

Instanța de recurs consideră, că instanțele incorect au concluzionat, că împrumutul și contractul de credit au obiect analogic - punerea la dispoziția unei persoane a unei sume de bani, cu obligația ultimului de a restitui suma primită și plata dobânzii.

Conform art. 1236 alin. (3) Cod civil, față de contractul de credit bancar se aplică prevederile referitoare la contractul de împrumut în măsura în care regulile prezentului capitol nu prevăd altfel sau din esența contractului de credit bancar nu reiese contrariul.

Din conținutul contractului de credit nr. 252f(2007) din 27 iunie 2007 nu rezultă, că dobânda aplicată la credit trebuie să se afle într-o relație rezonabilă cu rata de bază a Băncii Naționale, aplicată la creditele pe termen lung, ci că aceasta trebuie să se afle într-o relație rezonabilă cu rata la depozitele atrase în MDL pe termen de un an ale persoanelor fizice.

Mai mult decât atât, nici din norma de drept citată nu rezultă, ca la determinarea cuantumului dobânzii aplicate în contractele de credit bancar, băncile urmează să țină cont de rezonabilitatea acesteia în raport cu rata de bază a BNM, aplicată în contractele de credit pe termen lung.

Condiționarea rezonabilității dintre dobânda la credit cu rata la depozitele atrase în MDL de la persoanele fizice, cum este statuat la pct. 4.3. al contractului

de credit și nu cu rata de bază a BNM aplicată la contractele de credit pe termen lung, este una corectă.

Astfel, rata dobânzii aplicată creditelor oferite de bancă depinde de prețul resurselor creditare (mijloace bănești). Băncile, în procesul de creditare folosesc resurse financiare obținute din diferite surse, cum sunt: resurse proprii, credite obținute de la BNM, credite interbancare, depozitele bancare atrase de la persoane fizice și juridice care constituie cea mai mare parte a resurselor de cea 90% din totalul de resurse. Prețul resurselor creditare nominalizate este diferit și, respectiv, în dependență de acesta se formează rata dobânzilor la creditele acordate.

Instanța de apel nu a luat în considerare, că Banca Națională eliberează băncilor comerciale resurse de creditare în mod condiționat, în scopuri speciale, pentru susținerea unui sector economic vulnerabil (ex. sectorul agrar, sectorul construcții etc.) și nu pentru creditarea persoanelor fizice.

Anume din aceste considerente, precum și din motiv că resursele financiare pentru creditarea persoanelor fizice în toate cazurile sunt formate din depozitele atrase, dobânda aplicată în contractele credit eliberate de băncile comerciale în general și de BC "Moldindconbank" SA în special nu este într-o relație rezonabilă cu rata de refinanțare a Băncii Naționale, aplicată în contractele de credit pe termen lung.

În anul 2007 când a fost încheiat contractul de credit nr. 252f(2007) din 27 iunie 2007, pe piața financiară a Moldovei rata medie a dobânzii la depozitele atrase de bancă constituia 15% anual, iar rata medie la creditele acordate constituia 18.98%.

Din suma depozitelor atrase, banca este obligată să creeze rezerve bănești obligatorii în mărimea stabilită de BNM (în anul 2007 în mediu 12% din suma depozitelor atrase), astfel încât aceste mijloace financiare nu pot fi utilizate în activitatea economică a băncii, cu toate că obligația de achitare deponentului a dobânzii din toată suma depozitului, inclusiv și din suma rezervată, persistă.

Rata procentuală de 21% stabilită în contractul de credit semnat cu Filimon Grigore este rezonabilă, iar condiționarea rezonabilității dintre dobânda la credit cu rata la depozitele atrase în MDL de la persoanele fizice și nu cu rata de bază a BNM aplicată la contractele de credit pe termen lung, este una corectă.

Mai mult decât atât, articolul 1237 Cod civil nu face nici o referire la existența unui raport rezonabil dintre dobânda la credit și rata de refinanțare a Băncii Naționale și cu atât mai mult la modul de aplicare în acest sens a prevederilor subsidiare cu privire la împrumut.

O asemenea referire nu a putut fi prevăzută de către legiuitor ținând cont de modul de formare a resurselor creditare ale băncilor comerciale.

În același timp, rezonabilitatea relaționării ratei de bază a Băncii Naționale cu dobânda aplicată în contractele de împrumut este evidentă, or instituția împrumutului se prezumă a fi gratuită și nu este reglementată ca fiind o activitate comercială în consecință, în situația în care împrumutul este purtător de dobândă.

Astfel, rata dobânzii în mărime de 21% aplicată de BC "Moldindconbank" SA în contractul de credit nr. 252f(2007) din 27 iunie 2007 s-a aflat în corelație cu rata medie practică de toate băncile comerciale pentru asemenea credite în acea perioadă.

La fel, instanțele nu au ținut cont și de modul de formare a resurselor creditare ale băncii, funcția acestora rezumându-se doar la determinarea rezonabilității dobânzii aplicate în contractul de credit vizat cu rata de bază a Băncii Naționale.

Ca și argument de bază a acțiunii lui Filimon Grigore a servit dispoziția alin. (3) al art. 1237 din Cod Civil, care statuează că creditorul nu poate modifica în mod unilateral mărimea dobânzii decât în cazurile prevăzute de lege sau de contract. În cazul când contractul prevede dreptul băncii de a modifica în mod unilateral mărimea dobânzii, aceasta se va efectua în funcție de rata de refinanțare a Băncii Naționale, de rata inflației și de evoluția pieței, ținându-se cont de regulile echității.

Instanța de apel eronat a aplicat prevederile art. 1237 alin. (3) Cod civil, deoarece cu certitudine s-a constatat, că de la data încheierii contractului de credit nr. 252f(2007) din 27 iunie 2007 și până în prezent "Moldindconbank" SA nu a făcut uz de dreptul său de a modifica în mod unilateral rata dobânzii la credit, și prin urmare prevederile art. 1237 alin. (3) Cod civil sunt inaplicabile.

De asemenea și art. 869 alin. (1) și (2) Cod civil nu este aplicabil.

În cazul convenirii asupra unei dobânzi flotante și a dreptului băncii de a modifica în mod unilateral dobânda, instanța urma să aprecieze faptul, dacă creditorul modificând dobânda a ținut cont de rata de refinanțare a Băncii Naționale, de rata inflației, de evoluția pieței și n-a majorat-o în mod exagerat.

La încheierea contractului de credit nominalizat și pe parcursul achitărilor Filimon Grigore își respecta obligațiile asumate prin încheierea contractului cu banca, respectiv acesta înțelegea caracterul obligațiilor sale față de BC "Moldindconbank" SA.

În ședințele de judecată s-a constatat, că fiecare contract de credit în parte, încheiat între BC „Moldindconbank” SA și persoanele fizice solicitante de credite, este negociat cu potențialul debitor sub aspectul valorii creditului solicitat, dobânda aplicată, termenul de valabilitate a contractului, mijloacele de asigurare a rambursării creditului bancar (gaj), necesitatea încheierii unor contracte corespunzătoare de fidejusiune și respectiv, fiecare contract de credit este negociat în parte cu potențialii clienți ai băncii.

Astfel, contractul de credit nr. 252f(2007) din 27 iunie 2007 încheiat cu Filimon Grigore nu poate fi considerat ca și contract tip practicat de BC „Moldindconbank” SA în raport cu persoanele fizice licitante de credite, iar clauzele contractuale ale acestuia ca fiind standarde.

Astfel este eronată concluzia instanțelor, precum că la încheierea contractelor de credit BC „Moldindconbank” SA impune plata unor dobânzi oarecare, or dobânda este indispensabilă contractului de credit, aceasta constituind esența

raportului juridic vizat, iar ca și parte solicitantă de participare la raporturi juridice de credit apar însăși persoanele fizice sau juridice, în consecință debitorii.

Cu referire la concluziile instanței de apel privind calificarea comisioanelor achitate de intimat drept dobânzi de creditare, ceea ce în consecință face imposibilă aplicarea față de acestea, precum și de dobânda propriu-zisă a sancțiunilor de întârziere prevăzute de art. 619 Cod civil, instanța de recurs consideră, că acestea sunt eronate, deoarece legislația în vigoare a Republicii Moldova face distincție între dobânda la credit și comisioanele și alte aferente creditului, astfel încât comisioanele de 2% și respectiv 0,13% din contractul de credit nr. 252 f(2007) din 27 iunie 2007 nu trebuie și nu pot fi atribuite la dobândă.

Astfel, instanța urma să aplice sancțiunile de întârziere prevăzute de art. 619 Cod civil.

Mai mult decât atât, ținând cont de faptul că dobânda pentru folosirea creditului se include în suma totală a datoriei, atât achitarea creditului, dar și achitarea dobânzii pentru utilizarea creditului fiind obligațiuni pecuniare distincte, acestora li se aplică dobânzi de întârziere pe perioada întârzierii.

Articolul 619 Cod civil reglementează procedura de aplicare a dobânzilor de întârziere și ca sancțiune în cazul întârzierii executării obligațiilor pecuniare și, respectiv, termenul de dobândă sau dobânda de întârziere urmează a fi considerate ca dobândă de întârziere.

În același timp, dobânda bancară nu este o sancțiune aplicată în cazul întârzierii executării obligațiilor pecuniare, ci o remunerație a băncii pentru creditul acordat și respectiv, aceasta nu poate fi confundată cu termenul de dobândă de întârziere.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul, că circumstanțele pricinii au fost constatate de instanța de apel, însă normele de drept material au fost aplicate eronat și nu este necesară verificarea suplimentară de dovezi, Colegiul civil comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul, a casa decizia instanței de apel și hotărîrea primei instanțe și a emite o nouă hotărîre prin care acțiunea se respinge.

În conformitate cu art.445 alin.(1) lit.b) Cod de procedură civilă, Colegiul civil comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e

Se admite recursul declarat de BC „Moldindconbank” SA.

Se casează decizia Curții de Apel Chișinău din 24 ianuarie 2013 și hotărîrea judecătoreiei Centru mun.Chișinău din 28 septembrie 2012, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Filimon Grigore împotriva BC „Moldindconbank” SA cu privire la constatarea nulității absolute a unei părți din dobânda stabilită în baza contractului de credit, constatarea reducerii creanței proporțional valorii nule a dobânzii contractuale, obligarea de a modifica clauzele

contractuale referitor la dobândă și încasarea cheltuielilor de judecată și se emite o nouă hotărâre prin care:

Se respinge acțiunea depusă de Filimon Grigore împotriva BC „Moldindconbank” SA cu privire la constatarea nulității absolute a unei părți din dobânda stabilită în baza contractului de credit, constatarea reducerii creanței proporțional valorii nule a dobânzii contractuale, obligarea de a modifica clauzele contractuale referitor la dobândă și încasarea cheltuielilor de judecată ca neîntemeiată.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele completului,
judecătorul

Valeriu Doagă

Judecătorii

Ala Cobăneanu

Ion Corolevschi

Sveatoslav Moldovan

Tatiana Răducanu